

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**(ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
романской филологии  
факультета романо-германской  
филологии



Корнева В.В.  
31.06.2021

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
Б1.О.06 Иностранный язык в профессиональной деятельности  
(испанский язык)

- 1. Код и наименование направления подготовки:** 38.05.02 Таможенное дело
- 2. Вид программы:** программа специалитета
- 3. Квалификация выпускника:** специалист таможенного дела
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии факультета романо-германской филологии
- 6. Составители программы:** преподаватель кафедры романской филологии Перевозчикова Мария Михайловна
- 7. Рекомендована:** научно-методическим советом факультета романо-германской филологии, протокол № 10 от 18 июня 2021 г.
- 8. Учебный год:** 2022-2023, 2023-2024 **Семестр:** 3,4,5,6

### 9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель изучения учебной дисциплины – развитие коммуникативной компетенции осуществляется путём формирования у студентов речевых умений говорения, чтения, аудирования и письменной речи.

Основными задачами учебной дисциплины являются:

- развитие способности к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия в сфере «Таможенный менеджмент и таможенный контроль»;
- развитие способности вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в рамках уровня поставленных задач в профессиональной сфере.

### 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к базовой части блока Б1.

### 11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки):

Код	Название компетенции
ОК-2	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.
ОК-9	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на испанском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на испанском языке для решения задач профессиональной деятельности.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час (в соответствии с учебным планом) — 36 ЗЕТ/540 часов.

Форма промежуточной аттестации: зачет (3,4,5 семестр), экзамен (6 семестр).

### 13. Трудоемкость по видам учебной работы

Виды учебной работы		Трудоемкость (часы)				
		Всего	по семестрам			
			3 сем.	4 сем.	5 сем.	10 сем.
Контактная работа						
в том числе:	лекции	0				
	практические	246	50	68	68	60
	лабораторные	0				
	курсовая работа	0				
	контрольная работа	0				
Самостоятельная работа		258	58	76	76	48

Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	36				36
<b>Итого:</b>	<b>540</b>	<b>108</b>	<b>144</b>	<b>144</b>	<b>144</b>

### 13.1 Содержание дисциплины:

#### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
<b>Практические занятия</b>			
3-4 семестр			
1.1	Фонетический аспект (вводно-фонетический курс)	Система гласных и согласных. Согласные звуки. Диграфы. Дифтонги. Трифтонги. Ударение.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
1.2	Лексический аспект	Знание изучаемых лексических единиц, и/или их дефиниций в рамках тем начального уровня; различение лексики формального и неформального общения; использование изучаемой лексики при обсуждении текстов, при монологическом и диалогическом высказывании, в дискуссиях.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
1.3	Грамматический аспект	Существительное: род и число. Артикль: виды, функции. Опущение артикля. Прилагательное: род и число. Правила согласования с существительным. Глаголы SER и ESTAR. Разница в употреблении. Местоимения: личные, притяжательные, указательные. Виды спряжений глаголов. Presente de Indicativo: маркеры, функции. Спряжение правильных, отклоняющих глаголов. Глаголы индивидуального спряжения в Presente de Indicativo. Participio pasado: функции и образование. Preterito perfecto: маркеры, функции, образование.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
1.4	Аудирование	- понимать на слух выражения повседневной речи, относящиеся к удовлетворению простых и конкретных повседневных потребностей; - понимать медленную, тщательно артикулируемую речь с длинными паузами и повторами; - понимать на слух вопросы и инструкции (A1); - понимать ясную правильную речь на бытовые темы.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
1.5	Чтение	- читать адаптированные тексты начального уровня; - понимать общую идею простых информационных текстов, коротких описаний, содержащих иллюстрации-	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>

		<p>пояснения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать простые тексты путем вычленения в них знакомых слов, названий или перечитывая фрагменты текста;</li> <li>- понимать инструкции и объявления (A1).</li> <li>- понимать простые короткие тексты, содержащие наиболее употребительные слова в контексте повседневного общения.</li> </ul>	?id=16251
1.6	Говорение	<p>Расширение лексического запаса в рамках тем: Я и моя семья. Внешность, характер, эмоции человека. Мой рабочий день Устройство квартиры / дома. Переезд. Ориентирование в городе. Транспорт.</p>	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
1.7	Письмо	<ul style="list-style-type: none"> <li>- писать отдельные, не связанные между собой слова, словосочетания (словарный диктант), простые записки друзьям;</li> <li>- заполнить анкету с личными данными;</li> <li>- делать короткие описания себя или местности;</li> <li>- написать короткое письмо или сообщение повествовательного характера при помощи словаря (A1).</li> <li>- уметь давать объяснения, почему что-либо нравится или не нравится;</li> <li>- давать описание семьи, местности. т.п., уточняя некоторые детали (A2).</li> </ul>	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
<b>2. Практические занятия</b>			
5-6 семестр			
2.1	Фонетический аспект	Совершенствование и коррекция навыков фонетического и ритмико-интонационного оформления речи; развитие навыков фонетического чтения. Ударение в словах, фразовое ударение, интонация, темп, ритм речи.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
2.2	Лексический аспект	Расширение лексического запаса в рамках узко-профильных тем, предлагаемых для изучения на данной специальности; знание синонимов и антонимов изучаемых лексических единиц, и/или их дефиниций; различение лексики формального и неформального общения; использование изучаемой лексики при обсуждении текстов, при монологическом и диалогическом высказывании, в дискуссиях.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
2.3	Грамматический аспект	Preterito Indefinido. Правильные глаголы в Preterito Indefinido. Неправильные глаголы в Preterito Indefinido. Глаголы в Preterito Imperfecto, Preterito Pluscuamperfecto. Согласование времен. Времена плана будущего Futuro Simple, Futuro Proximo, Condicional. Прямая и косвенная речь. Согласование времен. Повелительное наклонение.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
2.4	Аудирование	<p>Прослушивание диалогических и монологических высказываний, общее понимание прослушанного текста, выделение фактической информации, понимание логической структуры.</p> <p>Восприятие на слух диалогической речи, в которой обсуждается какая-либо проблема и высказывание суждения по данной проблеме.</p> <p>Прослушивание фабульных текстов и передача их содержания в устной или письменной форме.</p> <p>Контроль понимания в виде тестов на множественный выбор, соотнесение, заполнение пропусков, завершение.</p>	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
2.5	Чтение	<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать тексты, адаптированные под уровень знаний студентов, на темы, предлагаемые для изучения на данной специальности;</li> <li>- понимать общую идею текстов, адаптированных под</li> </ul>	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>

		уровень знаний студентов, на темы, предлагаемые для изучения на данной специальности;	
2.6	Говорение	Моя профессия. Деловое общение. Внешняя торговля. Деловые отношения. Различные стили управления. Маркетинг и маркетинговые исследования.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>
2.7	Письмо	Написание сочинений, изложений, письменных текстов различного типа (письма формального и неформального характера).	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>

### 13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			
		Практич. занятия	Лаборатор. занятия	Самостоят. работа	Всего
<b>3 семестр</b>					
<b>1</b>					
1.1	Вводно-фонетический курс	16		12	28
1.2	Лексический практикум	10		18	28
1.3	Грамматический практикум	12		16	28
1.4	Аудирование	2		3	5
1.5	Чтение	5		2	7
1.6	Говорение	3		3	6
1.7	Письмо	2		4	6
	Контроль:				
	<b>Итог:</b>	<b>50</b>		<b>58</b>	<b>108</b>
<b>4 семестр</b>					
<b>2</b>					
2.1	Фонетический курс	6		12	18
2.2	Лексический практикум	22		26	48
2.3	Грамматический практикум	18		17	35
2.4	Аудирование	3		3	6
2.5	Чтение	11		8	19
2.6	Говорение	6		4	10
2.7	Письмо	2		6	8
	Контроль:				
	<b>Итог:</b>	<b>68</b>		<b>76</b>	<b>144</b>
<b>5 семестр</b>					
<b>3</b>					
3.1	Фонетический аспект	6		12	18
3.2	Лексический практикум	18		17	35
3.3	Грамматический практикум	22		26	48
3.4	Аудирование	3		3	6
3.5	Чтение	10		6	16
3.6	Говорение	6		5	11
3.7	Письмо	3		7	10
	Контроль:				
	<b>Итог:</b>	<b>68</b>		<b>76</b>	<b>144</b>
<b>6 семестр</b>					
<b>4</b>					
4.1	Фонетический курс	6		2	8
4.2	Лексический практикум	16		12	28
4.3	Грамматический практикум	16		10	26
4.4	Аудирование	3		2	5
4.5	Чтение	10		10	20
4.6	Говорение	6		6	12
4.7	Письмо	3		6	9
	Контроль:				<b>36</b>
	<b>Итог:</b>	<b>60</b>		<b>48</b>	<b>144</b>

#### **14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности к» обучающийся должен в полном объеме выполнить трудоемкость учебной нагрузки, включающую в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

На занятиях предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, тесты, направленные на отработку изучаемого материала. Рекомендуются широко использовать учебные и аутентичные печатные и аудиотексты разных типов и жанров.

В качестве текущей аттестации обучающиеся выполняют практические работы, обобщающие полученные знания, умения и навыки. Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

Основными задачами внеаудиторной самостоятельной работы студентов являются:

- Самостоятельность овладения новым учебным материалом;
- Формирование умений и навыков самостоятельного умственного труда;
- Овладение различными формами самоконтроля;
- Развитие самостоятельности мышления;
- Формирование общетрудовых и профессиональных умений;
- Формирование способности к самоорганизации, творчеству.

К основным видам самостоятельной работы студентов относятся:

- 1) Работа над произношением и техникой чтения;
- 2) Работа с лексическим материалом: овладение и закрепление основной терминологии по направлению подготовки;
- 3) Работа со словарем;
- 4) Работа с грамматическим материалом;
- 5) Работа с текстом (краткосрочные и долгосрочные задания);
- 6) Работа над устной письменной речью в различных несложных коммуникативных ситуациях;
- 7) Работа с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами.

#### **15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины.**

##### **а) основная литература:**

<b>№ п/п</b>	<b>Источник</b>
1	Белозёрова, Е. В. Б43 Испанский язык: Таможенное дело : учеб.-метод. пособие для студентов старших курсов фак, междунар. отношений БГУ спец. «Таможенное дело» / Е. В. Белозёрова. - Минск : БГУ, 2009. - 91 с
2	Дышлевая И. А. Курс испанского языка для начинающих : [учебник] / И. А. Дышлевая. - 2-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург : Перспектива, 2014. - 389 с.
3	Дышлевая И. А. Курс испанского языка для продолжающих / И. А. Дышлевая. - 2-е изд.,

испр. и доп. - Санкт-Петербург : Перспектива : Юникс, 2013.- 382 с.

**б) дополнительная литература:**

№ п/п	Источник
1	Дышлева И.А. Тесты по испанскому языку. – СПб, 2005 г. – 240 с.
2	Нуждин Г.А. 75 устных тем по испанскому языку. – М.: Айрис-Пресс, 2007. – 256 с.
3	Попова Т.Г. La gramática española para ti. Практический курс грамматики испанского языка для начинающих. Начальный уровень. – М.: РУДН, 2010. – 160 с.
4	VEN 2. Curso de Español para Extranjeros: Libro del alumno / F.Castro, F. Marín, R. Morales, S. Rosa .— Madrid: Edelsa, 1997 .— 192 p.
5	Gramática de uso del español: teoría y práctica. L. Aragonés, R. Palencia. – Madrid, 2009. – 271 p.

**в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:**

1	ЭБС Лань.
2	ЭБС «Университетская библиотека online».
3	<a href="http://www.lib.vsu">www.lib.vsu</a>
4	<a href="http://www.rae.es">www.rae.es</a> ;
5	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16251</a>

**16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы.**

№ п/п	Источник
1	Петрова Г.А. Испанский язык: Учебное пособие./ Петрова Г.А. – Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 2003. – 232 с.
2	Коваленко, Лариса Валентиновна. Испанский язык для специалистов: мировая экономика, международные экономические отношения, внешняя торговля : учебное пособие [для студентов, обучающихся по специальности "Мировая экономика"] / Л.В. Коваленко, М.Г. Акинфиева .— М. : Высш. шк., 2008 .— 253, [2] с. — (Для высших учебных заведений) (Учебное пособие по испанскому языку) .

**17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение:**

При реализации учебной дисциплины используется следующее программное обеспечение:

Windows 10

Microsoft Office 2012

Образовательный портал "Электронный университет ВГУ"

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

Учебная аудитория (ауд. 207Б): специализированная мебель, ноутбук HP Probook 450 15.6", проектор Acer X1240, экран для проектора настенный Projecta Compact Electrol, WHDMI-приемник.

**19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Оценочные средства
3 семестр			
1.	Вводно-фонетический курс	ОК-2, ОК-9 ОПК-2	Практическое задание №1
2.	Лексический аспект		Практическое задание №2, Тест №1
3.	Грамматический аспект		Практическое задание №3
4.	Аудирование		Практическое задание №1
5.	Чтение		Чтение и перевод текста №1
6.	Говорение		Монолог
7.	Письмо		Практическое задание №1, Тест № 1
Промежуточная аттестация (зачёт)			КИМ №1
4 семестр			
1.	Фонетический курс	ОК-2, ОК-9 ОПК-2	Практическое задание №4
2.	Лексический аспект		Тест №2
3.	Грамматический аспект		Практическое задание №6, Тест №3
4.	Аудирование		Тест №4
5.	Чтение		Чтение и перевод текста
6.	Говорение		Монолог
7.	Письмо		Тест № 2
Промежуточная аттестация (зачёт)			КИМ №2
5 семестр			
1.	Фонетический курс	ОК-2, ОК-9 ОПК-2	Практическое задание №7
2.	Лексический аспект		Тест №6
3.	Грамматический аспект		Тест №6
4.	Аудирование		Тест №7
5.	Чтение		Чтение и перевод текста
6.	Говорение		Монолог
7.	Письмо		Практическое задание №7
Промежуточная аттестация (зачёт)			КИМ №3
6 семестр			
1.	Фонетический курс	ОК-2, ОК-9 ОПК-2	Практическое задание №8
2.	Лексический аспект		Тест №8
3.	Грамматический аспект		Тест №8
4.	Аудирование		Тест №9
5.	Чтение		Чтение и перевод текста
6.	Говорение		Монолог
7.	Письмо		Практическое задание №8
Промежуточная аттестация (экзамен)			Перечень вопросов к экзамену, КИМ №4



## **20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания:**

### **20.1 Текущий контроль успеваемости**

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: практических заданий, чтения, перевода аутентичных текстов, монологов, тестов, контрольно-измерительных материалов.

#### **Семестр 3:**

##### **Комплект заданий для «Практическое задание №1» (Вариант 1):**

**Напишите слова на слух. Не забывайте ставить графическое ударение там, где это необходимо.**

Mapa, pata, matar, nata, samba, alma, polo, bola, mono, tono, fe, felina, fama, franco, piña, caña, baño, pena, triunfo, patinar, pan, cartera, cebolla, crónico, centro, gota, página, águila, pagar, grande, chico, macho, bicho.

##### **Комплект заданий для «Практическое задание №2» (Вариант 1):**

1. La madre de mi madre es mi \_\_\_\_\_.
2. La hija de mi madre es mi \_\_\_\_\_.
3. El hermano de mi madre es mi \_\_\_\_\_.
4. El marido de mi madre es mi \_\_\_\_\_.
5. La hija del hermano de mi madre es mi \_\_\_\_\_.
6. El padre de mi hijo es mi \_\_\_\_\_.
7. El abuelo de mi hija es mi \_\_\_\_\_.

##### **Комплект заданий для «Практическое задание №3» (Вариант 1):**

#### **1. Образуйте множественное число от указанных слов или словосочетаний:**

El café caliente, la vez, el león salvaje, la vaca blanca, el árbol verde, la puerta cerrada, el ratón pequeño, la flor roja, la mano izquierda, el agua fría, el idioma extranjero.

#### **2. Поставьте глагол ser в нужную форму. Не забывайте добавить артикль там, где он необходим.**

Miguel /(un)/cantante.  
Nosotros / (unos) franceses nativos.  
Ustedes / (unos) profesionales.  
Moscú / (una)/ciudad rusa.  
Tú / (una) persona buena.

#### **3. Составьте предложение из предложенных слов.**

méxicana/ella/es  
madre/es/mi/profesora

canta/Pedro/canción/una  
mi/un/tengo/para/amigo/regalo  
trabaja/una/Carla/oficina/en  
en/nada/el/Alba/mar  
Felipe/estudian/Estatal/en/Juan/Universidad/de/Vorónezh/y/la

## Комплект заданий для «Чтение и перевод текста №1» (Вариант 1):

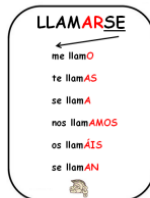
### SOY YO

Me llamo María. Estudio en la Universidad y este es el mejor año de mi vida.  
Me gustan mucho las clases. No soy ni muy alta ni muy baja, soy pelirroja y tengo los ojos muy pequeños y verdes. Además, soy un poco tímida, pero muy paciente, me gusta ayudar a mis amigos cuando no comprenden algo de las clases.

Комментарии:

- Me llamo               – дословно «Я называюсь», более литературный перевод «Меня зовут       ».

Глагол llamarse является возвратным, поэтому при его спряжении возвратная частица se выносится вперед и изменяется в соответствии с лицом и числом подлежащего.



- Estudio en – «Я учусь в       ».
- Este – указательное местоимение «этот».
- El mejor – лучший
- Mi – мой/моя
- Me gustan        - Мне нравятся       .

Глагол gustar является глаголом оценки или эмоций, поэтому обычно он используется по следующей схеме:

- 1) Me        + gusta + el sol/estar en casa  
(нравится кому? мне) + (нравится) + существ.ч. или инфинитив
- 2) Me        + gusta + las flores  
(нравится кому? мне) + (нравится) + существ.ч.

- Mucho/poco – много или сильно/мало или слабо
- Muy – очень
- Pequeños // grandes – маленькие // большие
- Tímido/a – застенчивый
- Paciente – терпеливый
- Ayudar – помогать
- Comprender – понимать

## Комплект заданий для «Монолог №1» (Вариант 1):

### SOY YO

Me llamo María. Estudio en la Universidad y este es el mejor año de mi vida.  
Me gustan mucho las clases. No soy ni muy alta ni muy baja, soy pelirroja y tengo los ojos muy pequeños y verdes. Además, soy un poco tímida, pero muy paciente, me gusta ayudar a mis amigos cuando no comprenden algo de las clases.

## Комплект заданий для «Тест №1» (Вариант 1):

### 1. Напишите перевод слова.

- A) холодильник
- B) кровать
- C) письменный стол
- D) унитаз
- E) обеденный стол

### 1. Выберите правильный вариант.

- a) La mesa está cubierta de *un mantel/una almohada* a cuadros.
- b) Sobre el televisor hay *un frutero/un florero* con flores.
- c) El dormitorio es claro porque *la puerta/la ventana* es grande.
- d) Junto a cama, en *el techo/el suelo*, está tendida una alfombrita.
- e) En el cuarto de baño hay *un lavabo/una cama*.

### 3. Напишите перевод предлогов.

Debajo de

Junto a  
 A la izquierda  
 Dentro  
 Encima de  
 Detrás de  
 Cerca de  
 Enfrente de  
 A la derecha  
 Delante de  
 Al lado de  
 Fuera

### Семестр 4:

#### Комплект заданий для «Практическое задание №4» (Вариант 1):

Chinche, gente, barco, isla, invierno, calle, guitarra, inglés, nada, traductor, bebé, tesis, feliz, único, león, judío, puerta, cita, guepardo, abismo, muchedumbre, clima, mojo, morena, intérprete, nariz, cajón, persona, melon, corazón, está.

#### Комплект заданий для «Тест №2» (Вариант 1):

1. Напишите слово, соответствующее предмету, изображённому на картинке:

a) \_\_\_\_\_ b) \_\_\_\_\_ c) \_\_\_\_\_ d) \_\_\_\_\_ e) \_\_\_\_\_



#### 2. Выберите один из вариантов, который подходит по смыслу:

- a) *El tenedor/el parador, la cucaracha/la cuchara*, el cuchillo son los cubiertos.
- b) En el balcón hay *tapaderas/cortinas*.
- c) Junto a la pared hay *un sofá/una manta*.
- d) Sobre *la cama/la mesa* hay unos platos, unos cubiertos y unos vasos.

### 3. Объясните для чего нужен предмет:

- a) ¿Para qué sirve la cocina eléctrica? \_\_\_\_\_
- b) ¿Para qué sirve la cama? \_\_\_\_\_
- c) ¿Para qué sirve la taza? \_\_\_\_\_
- d) ¿Para qué sirve el armario? \_\_\_\_\_
- e) ¿Para qué sirve el jabón? \_\_\_\_\_

### 4. Опишите картинку в 7-10 предложениях.



### Комплект заданий для «Практическое задание №5» (Вариант 1):

#### 1. Поставьте глагол в нужную форму.

1. Vosotros no \_\_\_\_\_(fumar).
2. Yo \_\_\_\_\_(cantar) mal.
3. Mis amigos no \_\_\_\_\_(beber) mucha agua.
4. Alba \_\_\_\_\_(estudiar) Medicina.
5. Mis amigos \_\_\_\_\_(leer) un libro muy interesante.
6. Fernando, ¿ \_\_\_\_\_(comer) pasta?
7. Pedro y Juan \_\_\_\_\_(estar) en casa.
8. No \_\_\_\_\_(creer, yo) en fantasmas.
9. Tu siempre \_\_\_\_\_(ir) a la escuela en autobus.
10. Chicos, ¿ \_\_\_\_\_(escribir) una carta?

### Комплект заданий для «Тест №3» (Вариант 1):

#### 1. Напишите, какое время сейчас.

- 10:00  
12:15  
13:30  
15:45  
17:57  
18:20  
21:30

#### 2. Вставьте подходящие по смыслу глаголы в нужной форме.

vestirse    levantarse    desayunar    caminar    salir    limpiarse  
preparar    ducharse

Me llamo Carla. Cada día \_\_\_\_\_ a las 6 de la mañana porque tengo las clases a las 8. Después \_\_\_\_\_ durante 15 minutos y \_\_\_\_\_ los dientes. Mientras hago todo eso mi madre \_\_\_\_\_ la comida. A las 6:30 \_\_\_\_\_ con una tortilla de huevos y patatas y un zumo de naranja. \_\_\_\_\_

con una camisa a rayas y unos vaqueros, sí, prefiero la ropa cómoda, y \_\_\_\_\_ de casa. Mi Universidad se encuentra en tres paradas de autobús, pero a mi me gusta \_\_\_\_\_, por eso tardo 15 minutos en llegar allí.

**3. Подберите подходящее указательное местоимение.**

- (aquí) libros
- (ahí) personas
- (allí) chicos
- (aquí) problema
- (ahí) coche
- (allí) casas
- (aquí) flor
- (ahí) profesora
- (allí) mujer
- (aquí) amigo

**4. Подберите подходящее указательное местоимение. Не забывайте, что в некоторых случаях нужен артикль. Два местоимения лишних.**

nuestros (la) suya (los) suyos (el) tuyo mi sus (el) vuestro (el) mio

\_\_\_\_\_ (yo) vestido es rojo, y \_\_\_\_\_ (tú) es azul.

¿De quién es esta casa? ¿De Juan? – Sí, es \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ (nosotros) padres viven en Paris.

Esos amigos \_\_\_\_\_ (ellos) son muy aburridos.

La verdad es que este es el problema \_\_\_\_\_ (vosotros).

**Комплект заданий для «Тест №4» (Вариант 1):**

**1. Прослушайте диалог и укажите, являются ли предложения правдой или ложью.**

Transcripción:

*Natalia: ¡Hola, Celia! ¿Qué tal? ¿Cómo te va?*

*Celia: Bien, ¿y tú? ¿Qué tal estás?*

*Natalia: Muy bien, ¿sabes?, me caso dentro de tres semanas.*

*Celia: ¡No me digas! Cuéntame, ¿cómo es tu novio?*

*Natalia: Es alto, delgado, rubio, tiene barba... pero mira, aquí tengo una foto.*

*Celia: Es muy guapo. Tiene los ojos oscuros, ¿verdad?*

*Natalia: No, los tiene claros. La foto no es muy buena.*

*Celia: ¿Y qué hace?*

*Natalia: Es médico, trabaja en un hospital.*

*Celia: ¡Qué bien! Es bastante joven, ¿no?*

*Natalia: Bueno, tiene treinta y cuatro años.*

Preguntas:

1. Natalia va a casarse el mes que viene. (Falso)
2. El novio de Natalia es alto y moreno. (Falso)
3. El novio de Natalia lleva barba. (Verdadero)
4. El novio de Natalia tiene los ojos claros. (Verdadero)
5. El novio de Natalia es arquitecto. (Falso)

## **Комплект заданий для «Чтение и перевод текста №2» (Вариант 1):**

### **NUESTRO APARTAMENTO**

Hace poco nos mudamos de piso y ahora todo está en desorden: cosas por aquí, libros por allá.

Nuestro apartamento está en el cuarto piso. Es muy cómodo, acogedor y práctico, todo amueblado y equipado para vivir, con comodidades tales como: calefacción central, electricidad, gas, agua fría y caliente, teléfono y ascensor.

Nuestro apartamento consiste en tres habitaciones: un salón y dos dormitorios. También hay una cocina, un baño, un vestíbulo y un balcón. Juntos miden unos 80 m<sup>2</sup>.

El salón es muy amplio. La habitación tiene tres ventanas aisladas, una da al callejón, y las otras dos dan a la avenida muy ruidosa. Pero la habitación tiene bastante iluminación. Aquí solemos comer y pasar nuestro tiempo libre al final del día tomando té, viendo la tele, charlando y descansando.

Los dormitorios son cómodos y agradables. El dormitorio de mis padres es el más grande. Combina en sí dos funciones: la del dormitorio y la del despacho de mi madre porque trabaja mucho en casa.

Mi habitación es pequeña y es nada para las personas que necesitan espacio, pero es confortable. En mi dormitorio hay una ventana bastante grande y por eso es muy clara.

Nos gusta nuestro apartamento y lo hacemos todo para mantenerlo aseado, pero, de veras, el día de limpieza es un desastre.

## **Комплект заданий для «Монолог №2» (Вариант 1):**

Hace poco nos mudamos de piso y ahora todo está en desorden: cosas por aquí, libros por allá.

Nuestro apartamento está en el cuarto piso. Es muy cómodo, acogedor y práctico, todo amueblado y equipado para vivir, con comodidades tales como: calefacción central, electricidad, gas, agua fría y caliente, teléfono y ascensor.

Nuestro apartamento consiste en tres habitaciones: un salón y dos dormitorios. También hay una cocina, un baño, un vestíbulo y un balcón. Juntos miden unos 80 m<sup>2</sup>.

El salón es muy amplio. La habitación tiene tres ventanas aisladas, una da al callejón, y las otras dos dan a la avenida muy ruidosa. Pero la habitación tiene bastante iluminación. Aquí solemos comer y pasar nuestro tiempo libre al final del día tomando té, viendo la tele, charlando y descansando.

Los dormitorios son cómodos y agradables. El dormitorio de mis padres es el más grande. Combina en sí dos funciones: la del dormitorio y la del despacho de mi madre porque trabaja mucho en casa.

Mi habitación es pequeña y es nada para las personas que necesitan espacio, pero es confortable. En mi dormitorio hay una ventana bastante grande y por eso es muy clara.

Nos gusta nuestro apartamento y lo hacemos todo para mantenerlo aseado, pero, de veras, el día de limpieza es un desastre.

## **Семестр 5:**

## **Комплект заданий для «Практическое задание №6» (Вариант 1):**

### **1. Поставьте графическое ударение там, где это нужно:**

ingles

azul

salud

joven

cabeza

medico

lapiz

libro

util

actriz

carcel

futbol

### Комплект заданий для «Тест №5» (Вариант 1):

#### 1. Сопоставьте слово и его перевод

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1) derechos de aduana            | a) освобождение от налогов                 |
| 2) portazgo                      | b) налоги, подати                          |
| 3) sujeto al pago                | c) подорожный налог                        |
| 4) régimen aduanero              | d) подлежащий оплате                       |
| 5) exportación libre de derechos | e) таможенный режим                        |
| 6) tributos                      | f) экспорт, освобожденный от уплаты пошлин |
| 7) franquicias                   | g) таможенные пошлины                      |

#### 2. Подберите синоним к слову или фразеологизму.

- 1) según
- 2) con finalidad
- 3) medianteintroducir
- 4) contribución

#### 3. Заполнить пропуски, подходящими по смыслу словами из данных:

el derecho de aduana; se aplicaba; las aduanas; se exportaban o se importaban; pusieron en vigor; concedió franca entrada.

1. ... en todos los pueblos de antigüedad con finalidad de controlar la entrada y salida de mercancías y como forma de recaudar fondos. 2. Los árabes introdujeron ... . 3. La política comercial ... mediante la utilización de reglamentos, prohibiciones, etc. 4. Alfonso X el Sabio redujo los derechos de importación, ... a los artículos extranjeros. 5. Las aduanas existieron en Atenas desde los tiempos más remotos y se cobraba el 2% sobre las mercancías que ... . 6. Los Reyes Católicos ... el Acta de Navegación que aplicó el régimen aduanero.

### Комплект заданий для «Тест №6» (Вариант 1):

Вставьте глагол в правильной форме, т.е. в правильном времени (presente, pretérito perfecto, indefinido, imperfecto, pluscuamperfecto, future, condicional), лице и числе.

- 1) Ayer cuando (llegar)\_\_\_\_\_mis padres, la fiesta (terminarse)\_\_\_\_\_ ya.
- 2) Mi padre (conducir) \_\_\_\_\_el coche, cuando (aparecer)\_\_\_\_\_ el perro.
- 3) - ¿Dónde está Javier? – No tengo ni idea, (dormir) \_\_\_\_\_ como un lirón.
- 4) - Oye, mujer, trabajas como un burro... ¡Yo en tú lugar (pedir)\_\_\_\_\_ unos días libres!
- 5) Cuando (vivir, nosotros) \_\_\_\_\_en Milan, (ir)\_\_\_\_\_ mucho a la Ópera.
- 6) Los fines de semana no (conducir, yo)\_\_\_\_\_, lo hace mi marido.

- 7) Esta mañana Juan (ver) \_\_\_\_\_ a Miguel en la calle.  
 8) Si (dormir, yo) \_\_\_\_\_ en mala posición, me (doler) \_\_\_\_\_ la espalda.  
 9) El mes que viene (salir, vosotros) \_\_\_\_\_ con nosotros.  
 10)– ¿Quién (hacer) \_\_\_\_\_ esto?  
 11) La semana pasada mis padres me (decir) \_\_\_\_\_ que no (ir) \_\_\_\_\_ a verme el mes que viene.  
 12) Cuando nosotros (llegar) \_\_\_\_\_ al aeropuerto, el avión (salir) \_\_\_\_\_ ya.

**Комплект заданий для «Прослушивание, чтение и перевод Текст №3» (Вариант 1):**

Ответить на вопросы по прослушанному дважды тексту:

Transcripción:

Fronteras de España y de la Unión Europea

Desde 1993, fecha de implantación del Mercado Único Europeo, ya no existen fronteras físicas entre los distintos Estados miembros de la Unión Europea (entonces 12 países, 15 en 1995 y 25 en 2004). Esto significa que las mercancías y las personas con equipajes pueden circular libremente de un Estado miembro a otro dentro de la Unión sin que existan controles administrativos. Por tanto, las fronteras, que determinan el régimen tributario y comercial de las mercancías en el interior de un territorio determinado, quedaron establecidas en 1993 entre el conjunto de los países de la Unión Europea y los restantes países. Desde entonces, lo que interesa es el control del intercambio de mercancías entre los Estados miembros de la Unión Europea y los "terceros países" no pertenecientes a la misma.

Territorio Aduanero Comunitario (TAC)

Este control del movimiento de bienes, tanto de entrada en la Unión Europea (importaciones), como de salida de la misma (exportaciones), se lleva a cabo en las instalaciones que conocemos con el nombre de aduanas. Así pues, en las aduanas (o en los lugares que determinen las autoridades aduaneras), se depositan las mercancías que van a entrar o salir del Territorio Aduanero Comunitario (TAC) y que, antes de poder circular libremente en la Unión Europea o ser transportadas a otros países, están sujetas a control con diferentes tipos de medidas. El Territorio Aduanero Comunitario básicamente coincide con el territorio de la Unión Europea, aunque existen algunas excepciones. Un ejemplo, en España, Ceuta y Melilla forman parte del territorio de la Unión Europea pero no se incluyen en el Territorio Aduanero Comunitario. Otro ejemplo, San Marino y Mónaco no forman parte del territorio de la Unión Europea pero sí se incluyen en el Territorio Aduanero Comunitario.

Dimensión Europea de la Aduana Española

España pertenece a la Unión Europea desde 1986. La Unión Europea se basa históricamente en una Unión Aduanera entre los países que la componen. Esta Unión Aduanera tiene como rasgo característico una armonización legislativa en el área aduanera siendo los Estados Miembros los responsables de la aplicación de las normas. La libre circulación de mercancías implica que dentro del territorio de la Unión Europea, éstas se muevan libremente sin pagar derechos de importación y sin restricciones comerciales ni requisitos aduaneros. Por otra parte, los derechos a la importación y exacciones de efecto equivalente (p.ej. derechos antidumping) que España recauda cuando se importan mercancías de terceros países (los que no pertenecen a la Unión Europea) forman parte de los recursos propios del presupuesto



de la Unión Europea, y España, al igual que el resto de los Estados Miembros, entrega al presupuesto de la Unión el 75% de la cantidad recaudada. La dimensión europea de los derechos a la importación y la armonización legislativa en materia aduanera exige que todos los Estados Miembros apliquen la legislación y recauden con los mismos criterios y eficacia. Por ello, las Aduanas de la U.E. y la Comisión Europea se reúnen, principalmente en Bruselas, en el ámbito de la Comisión y también en el Consejo, para elaborar o modificar la legislación aduanera comunitaria. asegurar la uniformidad en la aplicación de la legislación y solucionar los problemas que pudieran plantearse en dicha aplicación.

#### Impuestos Especiales

La Gestión e Intervención de los Impuestos Especiales es también competencia del Departamento de Aduanas e II.EE. Aunque la armonización legislativa no es total, la legislación debe ajustarse ante directivas europeas y los Estados Miembros se reúnen en Bruselas, junto con la Comisión, para asegurar la correcta aplicación de la legislación, solucionar problemas y proponer modificaciones en la legislación.

#### Estadísticas de Comercio

Exterior El Departamento de Aduanas e II.EE. elabora las estadísticas de importaciones y exportaciones de mercancías (terceros países) y las de comercio intracomunitario (entre los estados miembros de la UE). También existen normas comunes en la UE en esta materia.

#### Вопросы:

1. ¿Qué países pertenecen a la Unión Europea?
2. ¿Existen en la Unión Europea fronteras interiores?
3. ¿Coincide el territorio de la U.E. con el TAC? ¿En qué se diferencian?
4. ¿En que se basa la U.E. históricamente? ¿Desde cuándo España pertenece a la U.E.?
5. ¿En qué caso recauda España los derechos a la importación y exacciones de efecto equivalente? ¿Para qué ?

#### **Комплект заданий для «Монолог №3» (Вариант 1):**

##### Fronteras de España y de la Unión Europea

Desde 1993, fecha de implantación del Mercado Único Europeo, ya no existen fronteras físicas entre los distintos Estados miembros de la Unión Europea (entonces 12 países, 15 en 1995 y 25 en 2004). Esto significa que las mercancías y las personas con equipajes pueden circular libremente de un Estado miembro a otro dentro de la Unión sin que existan controles administrativos. Por tanto, las fronteras, que determinan el régimen tributario y comercial de las mercancías en el interior de un territorio determinado, quedaron establecidas en 1993 entre el conjunto de los países de la Unión Europea y los restantes países. Desde entonces, lo que interesa es el control del intercambio de mercancías entre los Estados miembros de la Unión Europea y los "terceros países" no pertenecientes a la misma.

##### Territorio Aduanero Comunitario (TAC)

Este control del movimiento de bienes, tanto de entrada en la Unión Europea (importaciones), como de salida de la misma (exportaciones), se lleva a cabo en las instalaciones que conocemos con el nombre de aduanas . Así pues, en las aduanas (o en los lugares que determinen las autoridades aduaneras), se depositan las mercancías que van a entrar o salir del Territorio Aduanero Comunitario (TAC) y que, antes de poder circular libremente en la Unión Europea o ser transportadas a otros países, están sujetas a control con diferentes tipos de medidas. El Territorio Aduanero Comunitario básicamente coincide con el territorio de la Unión Europea, aunque existen algunas excepciones. Un ejemplo, en España, Ceuta y Melilla forman parte del territorio

de la Unión Europea pero no se incluyen en el Territorio Aduanero Comunitario. Otro ejemplo, San Marino y Mónaco no forman parte del territorio de la Unión Europea pero sí se incluyen en el Territorio Aduanero Comunitario.

### **Комплект заданий для «Практическое задание №7» (Вариант 1):**

#### **Перевести письменно текст:**

Las Aduanas son oficinas públicas cuya finalidad primordial es la de controlar el paso de mercancías nacionales o extranjeras que, procedentes del exterior, van hacia otros territorios aduaneros o circulan entre diversos puntos de un mismo ámbito geográfico. También se encarga de la liquidación de los impuestos establecidos por las importaciones y exportaciones de mercancías.

Se entiende por operación de tránsito aduanero el transporte de mercancías desde una oficina aduanera de destino partida a una de destino, bajo el régimen de tránsito aduanero. A estos fines, se entiende por aduana de partida, la oficina aduanera por donde comienza la operación de tránsito; por aduana de paso, la oficina aduanera por donde transiten las mercancías en el curso de la operación de tránsito aduanero; y por aduana de destino, la oficina aduanera donde termina la operación de tránsito.

En cuanto al tránsito aduanero, se puede decir que es el transporte de mercancías desde una oficina aduanera de destino partida a una de destino, bajo el régimen de tránsito aduanero. Tomando en cuenta de que existen diversos tipos o modos de transporte como el de vía aérea, marítima y terrestre, los cuales cada uno tienen ventajas y desventajas.

### **Семестр 6:**

### **Комплект заданий для «Практическое задание №8» (Вариант 1):**

#### **Запишите текст на слух:**

¿Qué es aduana? De acuerdo con el diccionario de la Real Academia Española, en su décima novena edición, el vocablo "Aduana" deriva del árabe "ad-divoana" que significa "el registro". Hay quienes afirman que se origina del italiano "duxana" porque en Venecia las mercaderías pagaban un impuesto de entrada que pertenecía al "Dux". Otros opinan que deriva de "douana" o "dovana", que significa "derecho". Las fronteras marcan los límites territoriales de un país. Las mercancías y personas con equipajes que viajan de un país a otro, al cruzar la frontera han de pasar un control en la aduana. Una aduana es una oficina pública o institución fiscal establecida generalmente en costas y fronteras con el fin de registrar el tráfico internacional de mercancías que se importan o exportan en un país y cobrar los impuestos que adeudan. Sin embargo, la aduana no se limita al control de las mercancías, sino que en ella también se regula el tráfico de personas y, en menor medida, de capitales (la mayor parte de éstos circulan a través del sistema bancario).

### **Комплект заданий для «Тест №8» (Вариант 1):**

1. **Перевести словосочетания на русский язык:** pasar un control en la aduana; aduana es una oficina pública; cobrar los impuestos; circular a través del sistema bancario; la justificación del derecho de aduana; evitar la competencia; esta protección llevada al extremo los productos que proceden del exterior.

**2. Вставить подходящие артикли:**

Las fronteras marcan \_\_\_\_\_ límites territoriales de \_\_\_\_\_ país. Las mercancías y personas con equipajes que viajan de un país a otro, al cruzar \_\_\_\_\_ frontera han de pasar \_\_\_\_\_ control en la aduana. Una aduana es \_\_\_\_\_ oficina pública o institución fiscal establecida generalmente en costas y fronteras con \_\_\_\_\_ fin de registrar \_\_\_\_\_ tráfico internacional de mercancías que se importan o exportan en un país y cobrar los impuestos que adeudan.

**3. Вставить глаголы в правильной форме:**

Las aduanas \_\_\_\_\_ (existir) en todos los pueblos de la antigüedad, según la importancia del comercio de cada ciudad, con la finalidad de controlar la entrada y salida de mercancías, y como forma de recaudar fondos. Los árabes \_\_\_\_\_ (impulsar) el derecho de aduana (almojarifazgo), dándole el carácter de contribución general sobre los productos que \_\_\_\_\_ (atravesar) sus fronteras. Más tarde, se establecieron otros tributos que también \_\_\_\_\_ (tener) el carácter de aduaneros, como los "diezmos de puertos secos y mojados". Hasta principios de la Edad Moderna, los derechos de aduana no \_\_\_\_\_ (ser) utilizados como instrumento de política comercial, sino con el fin de obtener ingresos. La política comercial se aplicaba mediante la utilización de reglamentos, prohibiciones, etc. En Roma las aduanas \_\_\_\_\_ (existir) desde la primera monarquía, y la creación se atribuye a Anco Marcio, quien fundó el puerto de Ostia (640-616 a..C.), en la desembocadura del Tiber, y la \_\_\_\_\_ (abrir) al comercio exterior. Igualmente Génova y Pisa, fueron ciudades con aduanas de mucho movimiento, debido al gran comercio que \_\_\_\_\_ (hacer) por sus puertos. Las aduanas existieron en Atenas, desde los tiempos más remotos y se cobraba el 2% sobre las mercancías que se \_\_\_\_\_ (importar) o exportaban.

**Комплект заданий для «Чтение и перевод текста № 4» (Вариант 1):**

El agente de Aduana Para el intercambio comercial en cualquier parte del mundo solo hay un medio: El Agente de Aduanas. Actualmente, existe en las transacciones comerciales a nivel mundial un profesional de vital importancia, el Agente de Aduanas. El Agente de Aduanas es el legal representante del importador y del exportador ante las aduanas. Su intervención en las transacciones facilita los intercambios internacionales dado que asume el dictamen pericial aduanero, ofrece garantías financieras ante las Administraciones y proporciona mayor seguridad y fluidez en las tramitaciones y operaciones de pago. Los Agentes de Aduanas como operadores multilogísticos expertos en legislación aduanera y comercio exterior, logística y transporte, asesoran al importador y/o exportador desde el embalaje de la mercancía hasta su llegada a destino. Gracias a esta eficaz intervención en las actividades de distribución y comercio exterior contribuyen a la expansión económica de la zona donde trabajan. Los Agentes y Comisionistas de Aduanas, en carácter de intermediarios entre la Administración y el Comercio, se consideran como elementos colaboradores de la Administración, directamente subordinados a la Dirección General de Aduanas (R.D. 21 de mayo de 1943).

Dentro del servicio global del Agente de Aduanas destacan entre otros:

1. Despachos de Aduana de importación / exportación.
2. Legislación aduanera: destinos y regímenes aduaneros, política agrícola comunitaria, sistemas de preferencias generalizadas, antidumping, aranceles, 14 régimen comercial, financiación internacional, servicios aduaneros, depósitos fiscales, receptor - expedidor autorizado.
3. Tránsitos: nacional y comunitario.

4. Asesoramiento en: regímenes especiales, perfeccionamiento activo o pasivo, recursos, etc.
5. Inspecciones aduaneras en destino, recursos y reclamaciones tributarias aduaneras.
6. Coordinación de: seguros y averías.

#### **Комплект заданий для « Монолог №4 » (Вариант 1):**

El agente de Aduana Para el intercambio comercial en cualquier parte del mundo solo hay un medio: El Agente de Aduanas. Actualmente, existe en las transacciones comerciales a nivel mundial un profesional de vital importancia, el Agente de Aduanas. El Agente de Aduanas es el legal representante del importador y del exportador ante las aduanas. Su intervención en las transacciones facilita los intercambios internacionales dado que asume el dictamen pericial aduanero, ofrece garantías financieras ante las Administraciones y proporciona mayor seguridad y fluidez en las tramitaciones y operaciones de pago. Los Agentes de Aduanas como operadores multilogísticos expertos en legislación aduanera y comercio exterior, logística y transporte, asesoran al importador y/o exportador desde el embalaje de la mercancía hasta su llegada a destino. Gracias a esta eficaz intervención en las actividades de distribución y comercio exterior contribuyen a la expansión económica de la zona donde trabajan. Los Agentes y Comisionistas de Aduanas, en carácter de intermediarios entre la Administración y el Comercio, se consideran como elementos colaboradores de la Administración, directamente subordinados a la Dirección General de Aduanas

#### **Комплект заданий для «Практическое задание №8» (Вариант 1):**

##### **Переведите текст на русский язык:**

Las Aduanas son oficinas públicas cuya finalidad primordial es la de controlar el paso de mercancías nacionales o extranjeras que, procedentes del exterior, van hacia otros territorios aduaneros o circulan entre diversos puntos de un mismo ámbito geográfico. También se encarga de la liquidación de los impuestos establecidos por las importaciones y exportaciones de mercancías. Se entiende por operación de tránsito aduanero el transporte de mercancías desde una oficina aduanera de destino partida a una de destino, bajo el régimen de tránsito aduanero. A estos fines, se entiende por aduana de partida, la oficina aduanera por donde comienza la operación de tránsito; por aduana de paso, la oficina aduanera por donde transiten las mercancías en el curso de la operación de tránsito aduanero; y por aduana de destino, la oficina aduanera donde termina la operación de tránsito.

En cuanto al tránsito aduanero, se puede decir que es el transporte de mercancías desde una oficina aduanera de destino partida a una de destino, bajo el régimen de tránsito aduanero. Tomando en cuenta de que existen diversos tipos o modos de transporte como el de vía aérea, marítima y terrestre, los cuales cada uno tienen ventajas y desventajas.

##### **Критерии оценки компетенций (результатов обучения) при текущей аттестации:**

- оценка «отлично» выставляется, если безошибочно выполнено не менее 85% заданий контрольной работы, качество решения которых соответствует критерию оценки «отлично»;
- оценка «хорошо» выставляется, если 70% заданий контрольной работы выполнено правильно;

- оценка «удовлетворительно» выставляется, если 55% заданий контрольной работы выполнено правильно;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если менее 55% заданий контрольной работы выполнено правильно.

## 20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Промежуточная аттестация по дисциплине - **зачёт** (3-5 семестры) - осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольно-измерительных материалов.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины.

### Комплект заданий для «Контрольно-измерительный материал №1» (Вариант 1):

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
романской филологии  
факультета романо-германской  
филологии



Корнева В.В

### Контрольно-измерительный материал №1

1. Прочитайте текст.
2. Ответьте на вопрос по грамматике.

#### 1. Andrés

Mi mejor amigo se llama Andrés. Es alto, gordito, tiene el pelo corto, los ojos castaños claros; el color del pelo es castaño también. Andrés es divertido y alegre. Llevamos casi diez años de amistad.

Andrés es muy inteligente. Entre sus rasgos de personalidad se puede mencionar buenas posibilidades intelectuales y buena voluntad. Tiene una creatividad y una rapidez de ideas inmensa. También tiene sus propios defectos.

2. 1) Какие виды артиклей существуют в испанском языке? Назовите их формы.
- 2) Вставьте подходящий определённый артикль к следующим словам:  
*mano, clase, perro, profesora, noche, madre.*

**Комплект заданий для «Контрольно-измерительный материал №2»  
(Вариант 1):**

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
романской филологии  
факультета романо-германской  
филологии

*Корнева В.В.*

Корнева В.В

**Контрольно-измерительный материал №1**

- 1) Прочитайте текст и ответьте на вопросы.
- 2) Опишите картинку.
- 3) Опишите свой дом.

**VAMOS A SER COMPAÑERAS DE HABITACIÓN**

Hola, Lucía:

En la residencia universitaria me escriben para decirme que vamos a ser compañeras de habitación. Te escribe este correo para conocernos un poco.

Me llamo Carolina, pero en mi familia y en la escuela todo el mundo me llama Carol. También yo voy a estudiar arquitectura en Salamanca. Estoy un poco nerviosa porque es la primera vez que vivo sin mis padres.

Me gusta hacer deporte: correr por las mañanas, zumba y nadar en el mar o en la piscina. Prefiero en el mar, eso sí. No me gusta mucho comer carne, pero no soy vegetariana. Tengo alergia a la leche. Al principio soy un poco tímida, pero después soy habladora y abierta.

Voy en coche con mis padres a Salamanca. Hace poco que tengo el carné. Voy a conducir hasta Salamanca. La facultad está cerca de la residencia, al lado del centro. Si quieres, podemos ir juntas a pie el primer día de clase.

Nos vemos pronto,  
Carolina.

**Preguntas:**

- 1) ¿Cómo Carolina se entera de que Lucía va a ser su compañera?:
  - a) La llaman desde la facultad;
  - b) Le envían un correo desde la residencia;
  - c) Le dicen en la biblioteca.
- 2) Carolina...
  - a) está acostumbrada al nombre corto;
  - b) es vegetariana;
  - c) va a estudiar Deporte.
- 3) Antes Carolina...
  - a) vivía sola;
  - b) vivía con su amiga Carla;
  - c) vivía con sus padres.
- 4) A Carolina le gusta...

- a) correr después de las clases;
  - b) nadar en el mar;
  - c) comer carne.
- 5) Carolina...
- a) suele viajar por España.
  - b) sabe conducir bien;
  - c) acaba de obtener el permiso de conducir;

**Комплект заданий для «Контрольно-измерительный материал №3»  
(Вариант 1):**

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
романской филологии  
факультета романо-германской  
филологии



Корнева В.В

**Контрольно-измерительный материал №1**

- 1) Прочитайте текст и ответьте на вопросы.
- 2) Подготовьте монологическое высказывание на 2-3 минуты о таможенной системе в Испании.

Departamento de Aduanas e Inspecciones Generales La Gestión e Intervención de los Impuestos Especiales es competencia del Departamento de Aduanas e I.I.E.E. También el Departamento de Aduanas e I.I.E.E. elabora las estadísticas de importaciones y exportaciones de mercancías (terceros países) y las del comercio intracomunitario (entre los estados miembros de la U.E.) El Departamento participa activamente en el área de lucha contra el tráfico ilegal de drogas y precursores de drogas. El Departamento recibe numerosas delegaciones extranjeras de Administraciones Aduaneras de otros países.

Funciones:

1. Dirección de la gestión e inspección de los tributos y gravámenes que recaen sobre el tráfico exterior, de los recursos propios del Presupuesto de la Unión Europea y de las restituciones agrarias a la exportación.
2. Dirección de la inspección y gestión de los Impuestos Especiales con excepción de la gestión del Impuesto sobre Determinados Medios de Transporte, que corresponde al Departamento de Gestión Tributaria.
3. La dirección y coordinación de la lucha contra el fraude aduanero.
4. Elaboración de información, análisis y estadísticas de los datos de comercio exterior.
5. Propuesta de la normativa relacionada con los tributos sobre el tráfico exterior y la gestión de los Impuestos Especiales.
6. Dirección de la gestión relativa a los regímenes aduaneros económicos y de las áreas exentas.
7. Actuaciones directas de gestión, inspección e intervención.
8. Ejercicio, en nombre de la Agencia, de las competencias de ésta en materia de elaboración de Convenios, Acuerdos o Tratados Internacionales.

9. Dirección de las funciones atribuidas a la Agencia en materia de lucha contra el fraude aduanero y represión del contrabando.

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления общей и профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;

2) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;

3) умение извлекать необходимую информацию из устных и письменных источников, в том числе профессионального характера со словарём и без словаря;

4) умение изучать, выбирать, обобщать, анализировать, критически осмысливать, систематизировать иноязычную информацию в деловой и профессионально-ориентированной сфере;

5) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной и профессиональной сфере;

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала – «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал соответствует любым трем из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. В процессе устного монологического высказывания по заданной теме главные цели коммуникации достигнуты частично: высказывание обучающего было не совсем связанным, в некоторых местах нарушалась его последовательность. Диапазон используемых языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Языковые средства в большей степени были неправильно употреблены. Обучающийся допускал языковые ошибки. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Обучающийся владеет ограниченным набором терминологических соответствий и эквивалентов, определяющих особенности языка академического и профессионального общения, затрудняется при ответе на вопросы. В процессе высказывания было допущено не более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым четырем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при ответе на контрольно-измерительный материал. В процессе устного монологического высказывания по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты: наблюдалось не соответствие тематике, высказывание обучающегося было не связанным, нарушалась его последовательность. Диапазон</p>	<p>–</p>	<p>Незачтено</p>



используемых языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Языковые средства были неправильно употреблены. Обучающийся допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических (допущено более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию), неправильно использовал терминологические соответствия и эквиваленты, определяющие особенности языка академического и профессионального общения.		
---	--	--

Промежуточная аттестация по дисциплине - **экзамен** (10 семестр) - осуществляется с помощью следующих оценочных средств: перечня вопросов к экзамену, контрольно-измерительных материалов.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины.

Перечень лексических тем для подготовки к экзамену:

Происхождение таможенного права. Понятие, признаки, функции и структура таможенных органов в Испании и в России. Сотрудник таможенных органов в Испании и в России. Границы Испании и Европейского Союза. Таможенный контроль и таможенная декларация. Генеральное соглашение по тарифам и торговле. Создание и функционирование ВТО.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Студент умеет пересказать текст, прокомментировать его, выразить свое отношение к прочитанному, найти ответ на вопрос по тексту; владеет необходимой страноведческой информацией. Имеет большой словарный запас, соответствующий предложенной теме; способен самостоятельно преодолевать лексические трудности при выражении своих мыслей; речь беглая, правильно используются глагольные формы и структуры, как простые, так и сложные. Раскрывает полностью тему. Обладает правильными произносительными и интонационными навыками устной речи.	<i>Повышенный уровень</i>	<i>отлично</i>
Студент умеет пересказать текст, наблюдается относительная беглость речи, но отмечается повторяемость и некоторые затруднения при подборе слов и при комментировании прочитанного, студент хорошо ориентируется по тексту, но с небольшими уточнениями со стороны преподавателя, имеется достаточный словарный запас, в основном, соответствующий поставленной задаче. Высказывания в целом соответствуют заданной теме, но наблюдается неоправданное сужение или расширение темы, что свидетельствует о неполном ее раскрытии. В большинстве случаев демонстрирует способность участвовать в диалоге, но ему не всегда удается правильно реагировать на реплики собеседника. Допускает некоторые затруднения при подборе слов. Делает незначительные ошибки как в простых, так и сложных структурах, которые однако, не препятствуют пониманию. Допускает некоторые	<i>Базовый уровень</i>	<i>хорошо</i>

погрешности в произношении отдельных звуков и интонации иноязычной речи.		
Студент при пересказе текста использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает серьезные затруднения; в значительной степени зависит от помощи преподавателей. С трудом ориентируется по тексту, нуждается в дополнительных или наводящих вопросах. Предложенная тема раскрыта недостаточно, высказывания лишь частично соответствуют ей; легко сбивается на заученный текст; имеет ограниченный лексический запас; использует упрощенные лексико-грамматические структуры. Во время монолога часто делает неоправданные паузы и многочисленные языковые ошибки; допускает много фонетических и интонационных погрешностей, что затрудняет понимание речи.	<i>Средний уровень</i>	<i>удовлетворительно</i>
Студент при пересказе текста затрудняется в выражении своего отношения к прочитанному; не ориентируется по тексту, владеет минимальным запасом лексики, не умеет использовать его при ответе; допускает большое количество грамматических ошибок. Раскрывает тему очень поверхностно; не умеет логично и связно построить монологическое высказывание по теме; возникают трудности употребления правильных глагольных форм. При монологическом высказывании не способен к воспроизведению речи; отсутствует какая-либо вариативность в использовании изученной лексики; речь неправильная, с большим количеством фонетических и интонационных ошибок.	<i>Низкий уровень</i>	<i>неудовлетворительно</i>

### 20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ:

**закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности, автоматическая проверка):1 балл**

- Как расшифровывается известное сокращение vs., используемое в научных и публицистических текстах?
  - Visual studio;
  - b) Versus;**
  - Virtuoso solemnidad;
  - Very special.
- Какое слово из предложенных обозначает «таможня»?
  - Impuesto;
  - Derecho;
  - c) Aduana;**
  - Gobierno.
- Какая русская пословица соответствует испанскому «Ignorancia no es un argumento»?
  - Дураком родился – дураком помрешь;
  - Закон — что дышло: куда повернул, туда и вышло;
  - Глупого учить — что мертвого лечить;
  - d) незнание закона не освобождает от ответственности.**
- Кто осуществляет таможенный контроль?
  - La policía;
  - La agencia de viajes;
  - La compañía aérea;
  - d) La aduana.**
- Вставьте подходящее по смыслу вводное словосочетание:  
 Muchos medios de comunicación comentan que el fallo de la izquierda ha sido desconocer o no saber identificar las necesidades de los madrileños. \_\_\_\_\_, pese a que la nueva presidenta partía como favorita, su programa político no era demasiado ambicioso.

- a) Por el contrario;
- b) Como consecuencia;
- c) A pesar de;
- d) Gracias a.

**открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, ручная проверка): 2 балла**

Открытые вопросы:

1. Укажите функции “aduana”? **fiscal, seguridad, salud pública, estadística.**
2. Укажите организации, которые связаны с торговлей и таможенным контролем. **OMC, CCC, UAE**
3. Какие страны входят в ВТО? Rusia, España, EE.UU., UE, Inglaterra, etc.
- 4.

**открытые задания (эссе, только для языковых дисциплин, повышенный уровень сложности): 10 баллов**

Опишите традиционный праздник вашей страны или испаноговорящей страны (150-180 слов). Используйте данный ниже план.

1. ¿Cómo se llama la celebración?
2. ¿En qué fecha tiene lugar y cuánto tiempo dura?
3. ¿Qué se hace?
4. ¿Hay que disfrazarse?
5. ¿Le gusta o no esta celebración y por qué?

**Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:**

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

**1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):**

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

**2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):**

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

**3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):**

- 5 баллов – задание выполнено верно (получен правильный ответ, обоснован (аргументирован) ход выполнения (при необходимости));
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода его выполнения (если оно было необходимым), или задание выполнено не полностью, но получены промежуточные (частичные) результаты, отражающие правильность хода выполнения задания, или, в случае если задание состоит из нескольких подзаданий, верно выполнено 50% таких подзаданий;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно (получен неправильный ответ, ход выполнения ошибочен или содержит грубые ошибки).

**4) эссе:**

- 10 баллов – содержание эссе соответствует заявленной теме, а также не менее 6 нижеуказанным показателям;
- 8 баллов – содержание эссе соответствует заявленной теме, а также не менее 4 нижеуказанным показателям, частично не менее 3 показателям;

- 5 баллов – содержание эссе соответствует заявленной теме, а также частично не менее 6 показателям;
- 2 балла – содержание эссе соответствует заявленной теме, а также частично не менее 4 показателям;
- 0 баллов – содержание эссе не соответствует заявленной теме или более чем 3 показателям.

Показатели оценивания:

- полнота раскрытия темы;
- наличие в работе позиции ее автора;
- аргументированность выдвинутого тезиса работы;
- четкость, логичность, смысловое единство изложения;
- обоснованность выводов;
- грамотность изложения:

Задания раздела 20.3 рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных знаний по результатам освоения данной дисциплины.

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Направление/специальность 38.05.02 Таможенное дело

Дисциплина Б1.О.06 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Профиль подготовки программа специалитета

Форма обучения очная

Учебный год 2022/2023 *М.Терев* 2023/2024

---

Ответственный исполнитель

Зав. кафедрой, проф.

*Корнева*

Корнева В.В. 02.07.2021

Исполнитель

препод. кафедры

романской филологии

Перевозчикова М.М 02.07.2021

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП ВПО

по направлению/ специальности

\_\_\_\_\_

02.07.2021

Начальник отдела обслуживания ЗНБ

\_\_\_\_\_

02.07.2021

---

РЕКОМЕНДОВАНА НМС факультета Романо-германской филологии

протокол №10 от 18.06.2021